



**Entre la selva paranaense y el cultivo de la yerba mate:
el aporte de Alberto Roth (1901-1985) a la historia ambiental de Misiones
(Argentina)**

María Cecilia Gallero*

Resumen: Alberto Roth, de nacionalidad suiza, se asentó en Santo Pipó, Misiones, y sobresalió por su trabajo como conservacionista y ecologista. Nació en Basilea en 1901. Estudió horticultura y fruticultura en Straelen, Alemania. En 1924 emigró hacia Argentina. Desarrolló un método para la conservación del suelo en parcelas cultivadas con yerba mate y difundió la lombricultura para la producción de abono orgánico. Divulgó sus ideas en diversas revistas y varios libros. El objetivo de este artículo es situar históricamente su obra, y analizar el impacto de sus ideas conservacionistas en un contexto de avance de la frontera agrícola sobre la selva paranaense.

Palabras clave: Misiones. Selva Paranaense. Conservación de suelos. Subtropical.

Abstract: Albert Roth, a Swiss who settled in Santo Pipo, Misiones, stood out for his work as conservationist and environmentalist. Born in Basel in 1901. He studied horticulture and fruit growing in Straelen, Germany. In 1924 he emigrated to Argentina. He developed a method of soil conservation in cultivated fields of yerba mate and he spread the worm to produce compost. Reported their ideas in various journals and several books. The aim of this article is to situate his work historically, and analyze the impact of his conservation ideas in the context of advancing the agricultural frontier on the Paranaense forest.

Keywords: Misiones. Paranaense Forest. Soil conservation. Subtropical.

Introducción

La transformación del medioambiente de la provincia de Misiones, Argentina, caracterizado por la Selva Paranaense o Mata Atlántica¹ comenzó a ser radical a partir del

* Doctora en Historia. Becaria del Consejo Nacional de Investigaciones Científicas (CONICET).

¹ La Selva Paranaense o Mata Atlántica Brasileña es una selva subtropical húmeda con una gran biodiversidad que en el pasado cubría una enorme región de cien millones de hectáreas aproximadamente. Se extendía por la zona oriental del Paraguay, el sudeste de Brasil hasta la costa Atlántica y el estado de Sao Paulo al norte y la



accionar colonizador de principios del siglo XX, de la expansión de la frontera agropecuaria y de la tala de bosques entre otras modificaciones antrópicas (GALINDO LEAL; IBSEN DE GUSMÃO CAMARA, 2005).

Para la comprensión de estos cambios radicales, se ha tomado como punto de partida el accionar de Alberto Roth, pues si “la historia ambiental puede y debería contextualizar los problemas ambientales actuales” (CAREY, 2009, p. 239), el estudio de la obra de este colono –que se transformó en conservacionista y pionero ecologista– permitirá lograr este objetivo con los problemas que hubieron y aún subsisten en Misiones, como la erosión y la pérdida de la fertilidad del suelo subtropical.

En este sentido, así como Aldo Leopold es considerado el fundador de la ética ambiental (1949) (GALAFASSI, 2012, p. 13), Alberto Roth fue el propulsor de una ética conservacionista fundamental para implementar una agricultura sustentable. Su accionar individual partió desde lo que actualmente se conoce como “ecología profunda”², para lo cual utilizó métodos de persuasión a través de valores morales y sus recursos personales para generar un cambio de conciencia en la población de Misiones.

Alberto Roth es catalogado como “conservacionista” no tanto por propagar un ambientalismo enfocado en la necesidad de proteger la biodiversidad de la selva paranaense, sino por difundir prácticas de “conservación” tendientes a cuidar y mantener la fertilidad del suelo para las generaciones futuras.

Este artículo tiene como objetivo situar históricamente la obra Alberto Roth y analizar su impacto a partir de la difusión de sus ideas conservacionistas. Para llevar a cabo este objetivo primero consideraremos algunos aspectos biográficos sobre su vida, y luego analizaremos sus ideas acerca de la conservación del suelo, la implantación de yerbales cultivados y la enseñanza agrícola en un clima subtropical.

1. Misiones: la tierra prometida

provincia de Misiones en Argentina. Esta selva se caracteriza por poseer una vegetación compacta, una alta densidad de ejemplares y una estratificación de pisos sucesivos de gran riqueza y extraordinaria variedad florística. Sus grandes árboles alcanzan de treinta a cuarenta metros de altura, por debajo de los cuales se desarrollan formaciones arbóreas, arbustivas y herbáceas en estratos o pisos de vegetación. Así, a los árboles de gran talla, se unen la yerba silvestre, los helechos arborescentes, tacuaras y bambúseas, con toda una variada flora de plantas epífitas, lianas y trepadoras. El suelo se mantiene con una constante humedad, cubierto con una capa de sustancia orgánica en descomposición, que como abono natural, mantiene su alto grado de fertilidad. (BURKART *et al.* 2002).

² La “Ecología profunda” considera a la humanidad parte de su entorno y propone cambios culturales, políticos, sociales y económicos para lograr una convivencia armónica entre los seres humanos y el resto de los seres vivos.



Querida Misiones: Hermosa

¿Es posible escribirte? Tu sabes, que de 76 años he vivido contigo 52. Nos conocemos. Me conoces. Te conozco. Pero hay mucho más: me amas. Te amo.

¿De cuántos peligros me salvó Dios, dentro de tu maravilloso seno misionero? Te doy gracias. Te amo.

Sí querida, aún te quiero como el primer día. Aún te admiro, querida Misiones, hermosa [...] (ROTH, 1985, p. 25).

La Provincia de Misiones con un medioambiente subtropical, caracterizado por su clima bondadoso, vegetación exuberante y suelos fértiles, fue vista como ideal para desarrollar proyectos colonizadores. Sin embargo, este mismo atractivo fue la base de su fragilidad, pues “los ambientes tropicales y subtropicales están caracterizados por una compleja red de procesos biológicos que precisan ser mantenidos en un equilibrio dinámico para que permanezcan viables” (CHEVEZ; HILGERT, 2005, p. 152).

Desde principios del siglo XX la política estatal reafirmó los esfuerzos colonizadores, en tanto que la colonización privada le dio un impulso final y decisivo al permitir el ingreso de colonos a tierras que estaban vedadas al accionar oficial, y ocupó un territorio físicamente inaccesible –dominado por la selva– que había frenado todo intento de ocupación permanente hasta ese momento.

En este proceso hay que resaltar que la “colonización yerbatera”³ fue el inicio de un cambio de paradigma, que significó el paso de una economía extractiva a una productiva. En este traspaso, fue fundamental el desarrollo, cultivo e industrialización de la yerba mate, en el que se destacó un grupo de inmigrantes de origen suizo: Julio U. Martin inició el primer establecimiento que tenía como finalidad la implantación de yerbales en San Ignacio en 1902 (MARTIN, 2004; LARGUIA, 2005); Eugenio Lagier se instaló en Candelaria con idéntico propósito. Ambos propulsarían la fundación de colonias privadas destinadas al cultivo de la yerba mate: Lagier proyectó junto a Luciano Leiva la colonia de Santo Pipó (1920), en tanto que Martin fundó la colonia de Oro Verde (1925).⁴

En un principio, a Santo Pipó llegaron suizo-franceses y luego se sumaron suizo-alemanes. Entre ellos, algunos eran ingenieros agrónomos que habían estudiado en Zurich en la Escuela de Altos Estudios Politécnicos (*Eidgenössische Technische Hochschule* - ETH). En

³ Alfredo Bolsi ubica la época de la colonización yerbatera a partir de la segunda mitad de la década de 1920 (BOLSI, 1986, p. 235).

⁴ Julio Ulyses Martin (1862, St. Croix, +1934, Rosario) y Eugenio Lagier (1873, Aubonne, +1927, Santo Pipó) eran originarios del Cantón de Vaud, Suiza.



el dictado de la materia sobre plantas subtropicales, el profesor Andreas Sprecher von Bernegg⁵ describió con entusiasmo a la yerba mate y aconsejó a sus estudiantes de no ir solamente a Java a plantar caucho, al África palmeras de aceite, sino que fueran a la Argentina a plantar yerba mate en Misiones. Así fue como llegaron Alejandro de Chambrier, Jacques de Coulon, Marcos Borel, Juan Girsberger, Adolfo Mousson, Bernardo Christ, Alejandro Stockar, Jean Bugnion, Miguel de Haller y Gualterio Gessner, entre otros⁶.

Estos “inmigrantes suizos de élite” (GLATZ, 1997, p. 165), en su mayoría de origen urbano, poseían capital propio para invertir, y en algunos casos representaban a intereses de la banca suiza. Esta característica le dio un tinte particular a Santo Pipó, pues en muy poco tiempo implantaron yerbales de cincuenta a doscientas hectáreas con una alta productividad.

En 1925, Alejandro de Chambrier y Juan Girsberger fundaron la “Sociedad Comercial (SOCO)”, la que funcionó como una banca local y se dedicó a la venta de bienes de consumo (funcionó hasta fines de la década de 1980). Al poco tiempo, junto a otros colegas fundaron la primera cooperativa especializada: Productores de Yerba Mate de Santo Pipó SCL (1933), dedicada a la producción, elaboración, industrialización y comercialización de la yerba mate. Desde sus inicios, sus fundadores aplicaron conocimientos técnicos, como lo demuestra la implementación de la sapecadora mecánica y un secadero tipo catre (que luego evolucionó al secadero a cinta), ambas invenciones de uno de sus socios: Esteban Roulet⁷ (GALLERO, 2011). Estas invenciones impactaron a largo plazo, puesto que a partir de este momento la estructura productiva de la provincia se orientaría “fundamentalmente al procesamiento de la producción primaria” (VALENZUELA, 1999, p. 87).

El mismo grupo de inmigrantes suizos que fundó la cooperativa previamente nombrada, incentivó el cultivo de tung y organizó la cooperativa de “Santo Pipó Tungoil” (1946), la que funcionó hasta la década de 1980 con más de 2.200 asociados distribuidos en todo el ámbito provincial. Una particularidad de los socios de la PYM y la Tungoil fue su capacidad económica (CARBONELL de MASY, 1985, p. 27), la que nos permite ubicarlos en el tipo

⁵ Andreas Sprecher von Bernegg (15-10-1871, Grabs, + 13-8-1951, Zurich). Botánico, especialista en plantas tropicales y subtropicales, fue profesor en la ETH y director del Laboratorio en botánica y fisiología para plantas tropicales y subtropicales de la misma institución (ETH Archiv).

⁶ En 1926 arribaron otros colegas compatriotas: Enrique Bucher (Ing. Agr.), Gustavo Keller (Ing. Agr.), Alfonso Scherer (Ing. Agr.) y Gustavo Ernst. Se establecieron con el objetivo de cultivar yerba mate en Puerto Esperanza (Depto. Puerto Iguazú) (ZIMAN Y SCHERER, 2007).

⁷ Esteban Roulet era sobrino de Eugenio Lagier, llegó a Misiones en 1917 trayendo como único capital su título de bachiller en ciencias agronómicas. Desde su llegada se dedicó con ahínco a resolver los problemas que habían en ese momento para industrializar la producción de la yerba mate. En 1938 se radicó en Eldorado dedicándose a la elaboración de la yerba mate.



social que distingue Bartolomé como “empresario agrícola que utiliza exclusivamente mano de obra asalariada sin participar directamente en el proceso productivo”. Sin embargo, a Santo Pipó también llegaron inmigrantes suizos que se enmarcan en lo que son “productores que emplean en forma combinada mano de obra familiar y asalariada, con variada potencialidad de acumulación de capital”⁸ (BARTOLOME, 1975, p. 245).

En este segundo grupo es que se destaca la figura de Alberto Roth, quien pronto mostró una faceta social y ecológica que lo distinguió de otros colonos. Chevez y Hilgert plantean que el primer conservacionista de la región tal vez haya sido Moisés Bertoni, quien es recordado como un diseminador de la sabiduría indígena y como un consejero agrícola y metereológico que promovía la “agricultura sin quemar”, y como otra figura paradigmática a Alberto Roth porque “luchó toda su vida por crear métodos de producción que no destruyeran la selva” (CHEVEZ; HILGERT, 2005, p. 152).

1.1 Sobre su vida

Alberto Roth se enamoró de Misiones, la provincia argentina que eligió como destino para afincarse. Al final de sus días escribió innumerables cartas que fueron publicadas quincenalmente bajo el título “Querida Misiones: Hermosa” en el diario “El Territorio”. En sus inicios como colono, sufrió las penas del desmonte, sin embargo, su sensibilidad y observaciones diarias sobre los cambios que veía en su chacra, lo fueron convirtiendo en un decidido defensor de la naturaleza. Las “Cartas Misioneras” son el resultado de su interés en hacer públicas sus ideas sobre el cuidado del medioambiente que le dio amparo y sustento. Están dirigidas a Misiones como si fuera una amada, escritas desde la intimidad, transforman a cada misionero en confidente de sus preocupaciones. Conocer algunos aspectos de su biografía ayudarán a comprender las bases de su accionar, meta que se intentará cumplir en este apartado.

“Don Alberto” nació en la ciudad de Basilea, Suiza, el 14 de noviembre de 1901. Fue el tercer hijo del matrimonio de Maria Amèlie Wartner y Heinrich Roth. Bautizado Albert Heinrich Roth, optó por la versión hispana de su nombre, Alberto, al adoptar Misiones como segunda patria.

⁸ Los otros tipos sociales que menciona Bartolomé son productores que utilizan exclusivamente fuerza de trabajo familiar y que no acumulan capital; y productores que si bien utilizan casi exclusivamente mano de obra familiar, están en condiciones de acumular capital (BARTOLOME, 1975, p. 245).



Cuando Alberto estaba por comenzar la adolescencia, falleció su padre y a los pocos años su madre⁹. De esta etapa sus memorias registran recuerdos muy nítidos sobre familiares cercanos, profesores o personalidades que influyeron en su forma de pensar, como lo fue el Dr. Rudolf Steiner¹⁰.

Como su familia era de la ciudad (*Stadt-Familie*) y “desde 400 años atrás nadie había elegido el campo”¹¹, su tío Alberto le recomendó que hiciera un aprendizaje comercial, pues era una buena base que podría utilizar en cualquier trabajo, y una vez finalizada esta formación podría hacer otra cosa, siempre que así lo quisiera. En Basilea cursó la escuela media de formación profesional [*Realschule*¹²] y realizó el aprendizaje comercial en la Firma Kiefer A.G.¹³.

Durante la Primera Guerra Mundial (1914-1918), Suiza se mantuvo neutral, pero la guerra influyó en el abastecimiento de productos de la canasta familiar y la economía suiza comenzó a truncarse por falta de materia prima importada, lo que aumentó la desocupación y dividió al país en dos grupos antagónicos: los partidos liberal-burgueses y los movimientos obreros, ambos con posiciones enfrentadas que causaron violentos conflictos sociales y laborales que llegaron a paralizar al país entero, como fue "paro general" a fines de 1918¹⁴. Esta situación económica y política impactó hondamente en Alberto, tomando una postura “antimilitar y simpatizante de los trabajadores”¹⁵.

⁹ Heinrich Roth falleció el 31 de marzo de 1911 y Marie Amèlie Wartner el 31 de diciembre de 1915. La traducción de *Erinerungen I (1901-1927, Zweiter Teil: Argentinien, Erstes Buch: 1924; Zweites Buch: 1924/1925; Dritter Teil: Misiones, Erstes Buch: Die Fahrt nach Misiones, Anfänge in Santo Pipó)* y *Erinerungen II (1927-1985)* fueron realizadas por Marion Kaufmann, y son citadas en su totalidad de dicha versión. La traducción de los textos que tienen la marca [T.C.G.] indican que fueron realizadas por quien escribe con la ayuda de Elisabeth Würigler de Urfer y Betina Michaelis de Botz.

¹⁰ *Rudolf Steiner* (25-02-1861, Donji Kraljevec, Croacia; +30-03-1925, Dornach, Suiza) fue un filósofo austríaco, erudito literario, educador, artista, autor teatral, pensador social, fundador de la antroposofía, la educación Waldorf, la agricultura biodinámica y la medicina antroposófica.

¹¹ “Curriculum del autor Alberto Roth” (ROTH, 1983, p. 7).

¹² En Suiza la formación profesional básica tiene una duración de dos a cuatro años y se organiza según un sistema dual: aprendizaje realizado en una empresa que se combina con la asistencia a clases.

¹³ Estuvo en la firma Kiefer A.G. desde el 13/08/1917 hasta el 31/08/1920.

¹⁴ Más de un cuarto millón de trabajadores tomaron parte en la Huelga General que se inició el 11 de noviembre de 1918 y finalizó dos días más tarde luego de una fuerte represión policial y militar. □ La mayor parte de las demandas de los trabajadores fue rechazada por parte de las autoridades del Estado, pero en su lucha contra las desigualdades laborales, los huelguistas ganaron una importante etapa al llegar a un compromiso con los empresarios, consiguiendo la reducción de la semana laboral a 48 horas. Disponible en: http://www.swissworld.org/es/historia/el_siglo_xx/huelga_general_de_1918/ Acceso en: 11/11/2012.

¹⁵ *Erinerungen, 1901-1927, Erstes Teil: Erlebnisse und Begegnungen, Orientierungen*, p. 27 [T.C.G.]



Estas vivencias se complementaron con su participación en dos movimientos que tendrían gran influencia en sus ideales: “*Wandervogel*”¹⁶, un movimiento juvenil que sostenía principios radicales (rechazaba las frivolidades de la vida burguesa y condenaba el alcoholismo y el abuso del tabaco) con el cual realizaba largas caminatas, y los “*Guttempler*”¹⁷, movimiento abstemio que no integró directamente pero del cual tuvo amistades muy cercanas que lo hicieron, como lo fue su futura esposa Marguerite Würigler. También participó del *Freischar*¹⁸, una derivación de los *Wandervogel*, en los cuales se reunían para discutir temas como la posguerra, la desmilitarización, el pacifismo, el socialismo, o las ideas de Steiner o Silvio Gesell¹⁹ (Dinero libre, Tierra libre y Economía libre [*FFF: Freigeld, Freiland, Freiwirtschaft*]).

Su decidida posición antimilitar llegó a ser tan extrema que se negó a realizar el servicio militar, lo cual en ese momento conllevaba una severa pena. Su obstinación hizo que lo dejaran “libre” y le dieran la baja por problemas de salud.

Al finalizar su aprendizaje comercial (1920) se inició en el campo de la agricultura realizando un primer aprendizaje con el granjero Jakob Sulzer de Riehen (cerca de Basilea). Allí se dio cuenta que el trabajo con animales domésticos no era su ideal. Fue entonces que conoció a Konrado von Meyenburg²⁰, inventor de la primera rotocultivadora, con quien tuvo sus primeras experiencias sobre el suelo y del arte de manejarlo. Este edafólogo lo instó a que continuara su aprendizaje en el Instituto de enseñanza para horticultura y fruticultura

¹⁶ *Wandervogel* [ave migratoria]: El nombre del movimiento incluye el concepto alemán “wandern”, que significa caminar, una de las principales actividades que realizaban sus integrantes. El “*Wandervogel*” apareció a fines del siglo XIX en Alemania, fue un movimiento juvenil que sostenía principios radicales posteriormente adoptados por el movimiento hippie, extremaba el espíritu de la naturaleza y tenía una orientación pacifista.

¹⁷ *Guttempler*: La “Organización internacional de los Templarios buenos”, fue un movimiento abstemio que se expandió en Europa Central y en Suiza tuvo dos líderes que lo encabezaron: Dr. August Forel, Profesor de Psiquiatría en Zürich y Gustav von Bunge, Profesor en la Universidad de Basilea. Roth describe sus ideas y analiza la repercusión que tuvieron, *Erinnerungen, 1901-1927, Erstes Teil: Erlebnisse und Begegnungen, Orientierungen*, pp. 29-33 [T.C.G.]. Los principios del movimiento pueden estar en: <http://www.guttempler.de>, consultado el 13-08-2012.

¹⁸ *Freischar*: su nombre completo era “Movimiento juvenil Evangélico Freischar” [*Evangelische Jugendbewegung Freischar*], fundado por Leonhard Ragaz en 1918. Disponible en: http://findmittel.ch/archive/archNeu/Ar201_25.html, acceso en 20-08-2012.

¹⁹ *Silvio Gesell* (17-03-1862, St. Vidt, Bélica; +11-03-1930, Eden, Alemania) fue un comerciante teórico de las finanzas. No pudo realizar estudios universitarios por dificultades económicas. Trabajó como aprendiz de comercio con un hermano en Berlín, luego vivió en Málaga como corresponsal de la empresa donde aprendió el español. Luego de casarse con Anna Bottger, decidió emigrar a la Argentina en 1887. Fundó la Casa Gesell (especializada en material quirúrgico y productos de bebés). En 1898 vuelve a Alemania con su familia y su hermano Ernesto se hizo cargo del negocio, el que continuarían más tarde sus hijos. En 1916 publicó su obra cumbre “El Orden Económico Natural”.

²⁰ Konrad Victor von Meyenburg Martin nació en Dresden, Alemania en 1870. Creció y se educó en Suiza. Heredó las habilidades técnicas de su padre, las que perfeccionó al estudiar Ingeniería Mecánica en la *Eidgenössische Technische Hochschule* (ETH), Zurich. Realizó y patentó varias motocultivadoras, disponible en: <http://www.bungartz.nl/hist-meyenburg.html>, acceso en: 20-08-2012.



[*Staatliche Lehranstalt für Obst und Gemüsebau*]²¹ de Straelen en Alemania. En un principio fue rechazado porque no tenía ni práctica ni certificados. Finalmente lo admitieron, no por recomendaciones, sino por la osada valentía de presentarse solo, sin padrinos, sin dinero, sin títulos y sin más bagaje que su enorme y hondo entusiasmo. Allí tuvo una base general para la horticultura y la fruticultura, la que pondría en práctica luego en su chacra misionera.

En el año 1923 continuó su formación profesional específica en el Instituto de enseñanza y experimentación de cultivos con fresadora [*Versuchs- und Lehranstalt für Bodenfräskultur*] de la *Siemens-Schuckertwerke* en la finca "Gut Gieshof" cerca de Neubarnim en Brandenburgo. □□Allí conoció personalmente a Don Silvio Gesell, fundador de la casa Gesell en Buenos Aires, quien le habló por primera vez de la Argentina y de sus nietos supo del mate cocido. Este encuentro coincidió con la profunda crisis económica y social que atravesaba Alemania y le hizo pensar seriamente en la emigración²².

1.2 Roth en Misiones

Alberto llegó a Buenos Aires un 18 de marzo de 1924²³, acompañado por quien sería más tarde su esposa, Marguerite Würigler (Gritli). En el viaje Alberto se había enfermado de tal modo que los médicos que lo vieron le dijeron: “–Amigo, si quiere seguir viviendo, tome el primer barco de vuelta a Europa, porque AQUÍ no va a sobrevivir. Este clima no es para usted” (ROTH, *Erinnerungen I*). Su decisión de permanecer en la Argentina era firme. Visitó las islas del Delta analizando las perspectivas que allí habían, buscó trabajo como jardinero, pero finalmente, consiguió un puesto como peón de campo en Córdoba, “con un jornal de 50 pesos por mes, casa y comida. –Para usted es la mejor región. A todos los enfermos del pulmón, a los tuberculosos de la Argentina, los mandan a Córdoba, por su buen clima. (¡Así que tenía aspecto de tuberculoso!)”. En una Estancia cerca de La Cumbre desarrolló sus

²¹ Esta escuela había sido fundada en 1918, se caracterizó por una particular combinación de práctica y teoría en la enseñanza, lo que la hizo muy conocida sobre técnicas de cultivo en Europa (Gentileza Bernhard Kolk, Stadt-Archivar Straelen).

²² Cuando finalizó la Primera Guerra Mundial, en noviembre de 1918, Alemania había sido transformada en una República liderada por el Partido Social Democrático. Con la guerra finalizó un largo período de crecimiento económico y comercial, a lo que se sumó las durísimas pruebas que la frágil democracia alemana debió afrontar desde un primer momento. Obligada a pagar a los extranjeros las culpas del régimen anterior, los años entre 1919 y 1923 fueron particularmente difíciles por varias razones: la quiebra financiera, la desestabilización monetaria, la escalada inflacionaria, el aumento del desempleo y la miseria, la agitación social, las tendencias separatistas, los intentos de golpe de estado, la cuestión de reparaciones de guerra y el enfrentamiento con Francia por la ocupación del Ruhr.

²³ En Centro de Estudios Migratorios Latinoamericanos (CEMLA) figura que Alberth Roth, de 23 años, soltero, nacido en Basilea, de religión protestante, llegó al puerto de Buenos Aires procedente de Hamburgo en el buque Baden el 18 de marzo de 1924.



primeros conocimientos sobre la Argentina, el trabajo rural y el mate. La soledad y tranquilidad del campo le dieron tiempo para pensar en el rumbo que tomaría su vida, y además, “El trabajo duro, el alimento –carne– hicieron que el vegetariano, delgado y enfermizo Albi Roth en Córdoba se hiciera fuerte y sano...” (ROTH, *Erinnerungen I*).

Ya repuesto de su enfermedad, retornó a Buenos Aires con la idea de buscar a su compañera Gritli y juntos decidieron cambiar de rumbo. Hacía mucho tiempo él había leído sobre Misiones²⁴, y a sus escasos conocimientos se sumó la propaganda de la Compañía Eldorado en el semanario del “*Argentinisches Tageblatt*” “que ofrecía parcelas de 25, 50 y 100 hectáreas. Decía que se trataba de la tierra más fecunda del mundo, donde uno podía plantar prácticamente todo: caña de azúcar, algodón, maíz, papas, yerba mate, naranjas, café, cacao, bananas”. Cuando buscó consejo todos estuvieron de acuerdo en decirle:

–Por Dios, no vaya a Misiones. ¡Es una locura, es puro suicidio! ¡Haga cualquier otra cosa, pero olvídense de Misiones! Contaron historias terroríficas de las condiciones en las selvas, donde no había calles ni puentes; sin médicos, sin autos, sin comunicaciones, que en cambio había serpientes, mosquitos y miles de otros bichos sumamente peligrosos. Pero a pesar de esos informes realmente malos fuimos a Misiones. Algo me atraía. ¿Habría sido el nombre, “Misiones”? ¿Habría tenido que ver con una misión? (Roth, *Erinnerungen I*).

Alberto y Gritli estaban decididos a querer concretar su sueño de tener “un pedacito de tierra”, una riqueza que podían comprar, pero que les sería difícil de mantener.

En el lote 31 de Santo Pipó, Alberto Roth inició una chacra y comenzó a vivir como colono, desmontar, sufrir las “heridas del clima”²⁵, y se acostumbró a una vida sin comodidades: “la vida y todo lo demás, era muy, muy duro, trabajoso y a menudo casi inhumano. Durante el día nos torturaban los insectos y el ardiente sol, y muchas noches pasamos frío”. En esas precarias condiciones nacieron sus dos hijas: Felicitas y Annelis²⁶. A principios de la década de 1930 empezaron a construir la vivienda que aún permanece como museo viviente de la vida cotidiana de la familia²⁷.

²⁴ En sus memorias menciona que el Dr. Schuster escribió en 1911 sobre Misiones. Al rastrearla no hemos podido encontrar específicamente la que nombra Roth, sino varias, como la obra sobre Argentina (SCHUSTER, 1913 a) que no menciona nunca a Misiones, o sobre los suizo-argentinos en la que aparece mencionada la producción yerbatera y la extracción de madera (SCHUSTER, 1913 b) y la obra sobre el Paraguay, en la que aparece la colonización de Bertoni citada en varias oportunidades (SCHUSTER, 1929).

²⁵ *Klimawunden*: Roth los describe como pequeños edemas, a los que se sumaban las heridas provocadas por las picaduras de Mbarigues, piques y uras.

²⁶ Felicitas nació el 1-9-1926, y Annelis el 2-08-1929.

²⁷ Actualmente la “Fundación Alberto Roth” mantiene sus instalaciones como museo, biblioteca y está trabajando en la catalogación del archivo. Agradezco a la misma el acceso que me ha brindado a la información documental y bibliográfica para la realización de este trabajo. Véase el sitio web: <http://www.fundaroth.org>



Una vez afincados, le explicaron que lo mejor que podía hacer en Misiones, era plantar yerba. “–Es un excelente negocio”, le dijeron, “hay que instalar una plantación de diez o veinte hectáreas, y eso produce una buena renta para vivir. Todos creemos que no vamos a tener que quedarnos aquí muchos años. Vamos a ganar tanto, que con el dinero que obtendremos del cultivo de yerba, podremos vivir bien en Suiza” (ROTH, *Erinnerungen I*). No era su caso, ellos sabían que su destino estaba en Misiones y con poder vivir bien se conformaban. En su misma situación llegó al poco tiempo Pablo Würigler²⁸, hermano un poco menor de Gritli, quien empezó trabajando como empleado de la SOCO y paulatinamente empezó con su propia chacrita.

En el interín, conocieron a Bernardo Christ²⁹, con quien Alberto disfrutaba hablar otra vez el dialecto de Basilea. Fue él quien le aconsejó que plantara por sí mismo las plantitas de yerba. Les mostró su vivero y le enseñó cómo hacer los primeros pasos. En Candelaria compró sus primeras veinte mil plantitas, luego preparó su propio vivero y las transplantó, y fue así como inició el camino como colono yerbatero.

2. De Colono a ecologista

Querida Misiones, Hermosa:

Tu sabes mejor que cualquiera de nosotros, la tragedia por la que atraviesas. Comienzos alentadores, éxitos grandes, cosechas abundantes, industrias que se levantan, pueblos, ciudades, caminos asfaltados, puentes, electricidad... Pero la producción agrícola se encuentra en crisis permanente y va de mal en peor.

¿Es necesario esto? Tu dices NO (y yo, tu amigo, digo NO, también) (ROTH, 1982, p. 155).

En este apartado debemos recordar que el carácter natural del paisaje original era la selva paranaense [*Urlandschaft*³⁰], un medio ambiente muy difícil de conquistar según los parámetros de “civilización” europeos. A fines del siglo XIX, cuando Carlos Burmeister visitó el Alto Paraná, observó:

El gran inconveniente para la colonización inmediata de la parte norte del territorio es precisamente el bosque, pues el trabajador europeo se encuentra en medio de una selva casi impenetrable, y que hasta poder levantar su casa

²⁸ Paul Würigler, nació el 30-11-1898, realizó sus estudios en una escuela agrotécnica [*Landwirtschafts- und Haushaltungsschule Schwand-Münsingen*], llegó a Misiones en 1926, se casó con Margarita Schmutz con quien tuvo cuatro hijos, Hansruedi, María Elena, Elisabeth y Alfredo.

²⁹ Bernardo Christ, nació en Basilea el 29/09/1901, lugar donde falleció 80 años más tarde. Estudió agronomía en la ETH, Zurich. Llegó a Misiones en 1926, desarrolló su establecimiento y plantaciones en Tabay, desde dónde continuó sus relaciones con Santo Pipó.

³⁰ Otto Schlüter distinguió entre el paisaje cultural [*Kulturlandschaft*] y el paisaje natural [*Naturlandschaft*], en el que luego precisó al paisaje salvaje u original [*Urlandschaft*] (DICKINSON, 1969, p. 128).



tiene que derribar árboles, se atemoriza de hallarse aislado, sin poder ver más cielo que él que le permiten entrever las copas de los árboles. Luego, el silencio de la selva, que oculta miles de animales desconocidos para él... (BURMEISTER, 1899, p. 8).

Al momento de iniciarse la colonización, la selva era el paisaje dominante. En este medio hostil era más difícil iniciar la chacra que en regiones deforestadas. Así, por ejemplo Karl Kaerger –contemporáneo a Burmeister– observó que “convertir la selva en tierras de cultivo es tan difícil en el Paraguay como en el sur del Brasil”, y en nuestro caso en Misiones, la razón principal de esta dificultad es que abundan las especies de árboles de madera dura “corpulentos y sólidos”, y la erradicación de sus cepos requiere tanto tiempo que con suerte se logra “arar pequeños tramos de selva al cabo de tres a cuatro años” (KAERGER, 2004, p. 343).

Leo Waibel, cuando estudió el sistema agrícola implementado para las áreas forestales en el proceso de colonización europea en Brasil, definió tres sistemas que representan a su vez los pasos sucesivos en el desarrollo histórico del paisaje agrícola: el primero consiste en la rotación del ciclo pionero, caracterizado por la técnica de la *coivara*³¹, luego vendría el segundo, que es el sistema “mejorado” de rotación de tierras en el que se introduce el arado, y finalmente, la rotación de cultivos combinada con la cría de ganado y la utilización intensiva del arado y de fertilizantes (WAIBEL, 1950, pp. 529-547) .

Emilio Willems analiza que en las áreas de colonización germánica la cultura de la azada y los métodos extensivos, a la manera cabloca, persisten hasta hoy. Sin embargo, hay ejemplos en áreas donde los inmigrantes, después de un período de desajuste, volvieron a las técnicas que provisoriamente habían abandonado; por ejemplo, la introducción del arado en la colonia de San Leopoldo pocos años después de su fundación. Este autor aclara que a menudo la recuperación de ciertos elementos culturales que se habían perdido se retroalimentaba con la llegada de nuevos inmigrantes (WILLEMS, 1980, p. 162).

En este sentido, Jean Roche esperaba que los inmigrantes alemanes hubiesen implantado métodos agrícolas europeos, o por lo menos, que los hubiesen adaptado al nuevo medio. Pero por el contrario, los documentos que encontró sobre los primeros tiempos de la colonización, le indicaron que los alemanes utilizaban la misma técnica primitiva, de origen local. Dicha técnica es analizada por este autor como “tradicional”, la cual fue aprendida por

³¹ *Coivara*: (del bras.: coivara, y éste del tupí-guaraní: *cog*, rozar, limpiar, y de *ivá*, árbol), en su traducción al castellano se utiliza como “acoivara” que significa quemar el monte que queda después del rozado. DEKG.



los primeros colonos de los nativos (ROCHE, 1969, p. 286). De ellos recibieron también el nombre de esa práctica y sus diversas operaciones, denominada *Roça* (rozar en castellano).

Esta técnica es descrita de la siguiente manera: el derrumbe (*derrubada*) consiste en cortar la capuera³² (*capoeira*), una formación secundaria de arbustos y plantas leñosas, que una vez cortadas son abandonadas en el suelo, donde se secan. La quemada (*queimada*), es la incineración de las mismas en el propio claro, fase decisiva que coincide con la técnica de la *coivara* descrita por Waibel. Luego del fuego –que soluciona la eliminación del excedente del material del monte– queda en superficie la ceniza; sobre la cual la operación de siembra es sencilla, ya que con la azada o con la ayuda de un palo plantador se pueden sembrar semillas de maíz, tabaco, poroto, mandioca, caña de azúcar, entre otros. Sin embargo, Roche realiza una dura crítica a esta técnica, pues su utilización es un “peligro que amenaza la conservación del suelo arable de Rio Grande do Sul”. Este autor plantea que esta técnica de *queimada* fue la que “empobreció por un lado, a la colectividad, calcinando las tierras, y por otro, al propio colono, reduciendo el rendimiento progresiva e inexorablemente”(ROCHE, 1969, p. 295). En la opinión de Waibel, tres circunstancias contribuyeron a la decadencia y pauperización de los colonos: en primer lugar, la mayoría de los inmigrantes eran pobres y habían pocos agricultores con experiencia; en segundo lugar, la idea principal del gobierno fue poblar áreas deshabitadas y prestar poca atención al bienestar económico del colonizador, y por último, las propiedades otorgadas eran demasiado pequeñas (WAIBEL, 1950, p. 536).

Estos problemas se vieron replicados en Misiones. No obstante cuando Alberto tuvo que preparar el terreno para realizar su plantación de yerba, siguió los mismos pasos que todos: luego de extraer los árboles maderables, machetear y limpiar un poco, había que recurrir al rozado para sacar la “colosal mezclanza de ramas y troncos”. Este procedimiento puso en evidencia la fragilidad de los suelos misioneros y la problemática de la erosión, contra las que lucharía el resto de su vida. La descripción que realiza es interesante porque muestra la base que tuvo para sus conocimientos: la observación directa de la naturaleza.

Ya un año después de la tala y la quema en el bosque hice un descubrimiento, que me preocupó bastante. Vi que en los lugares donde había un declive en el suelo (quizá de 3 a 7 por ciento), y donde se había atravesado un tronco, encima de ese tronco se juntaba tierra. Se formaba una suerte de escalón o terraza. Viniendo desde arriba, uno pisaba el tronco de

³² *Capuera*: deriva del guaraní: *ca'á*, monte o planta, *puá*, crecer, y *ra*, futuro; o sea *donde el monte crecerá*. Por lo general es una superficie en la que el monte fue eliminado y a la que se han agregado nuevos elementos florísticos. A medida que pasan los años, luego de abandonada la “capuera”, se van agregando especies de la primitiva selva y ésta comienza a reconstituirse en el lugar a expensas de la primera. Martínez-Crovetto, *ob. cit.*, pp. 192-193.



manera más o menos horizontal, sin tener que levantar los pies, pero hacia abajo se formaba una escalón de 20 ó 30 centímetros. ¿Qué había sucedido? Estaba claro: La tierra de arriba fue llevada por la lluvia hacia abajo, donde fue detenida por los troncos puestos atravesados. Después de ese descubrimiento fui al bosque vecino, para ver si allá sucedía algo parecido. Pero donde el suelo no era visible, por estar cubierto por una capa de humus de hojas, musgo, ramas, ramitas y maderas podridas, la tierra no se movía. Esa cubierta protegía al humus y no fue arrastrado. Pero no podíamos plantar nada en el bosque, necesitábamos suelos limpios. ¿Qué pasaría en cinco, en diez o veinte años, cuando todo el humus esté arrastrado? ¿Adónde irá? Eso pensaba en aquel entonces, en los años 1925 y 26 (ROTH, *Erinnerungen II*).

En 1938, Alberto y Gritli realizaron un corto viaje a Suiza. Allí una de sus preocupaciones fue cómo tratar los yerbales en el futuro, para lo cual visitó a su antiguo maestro, “el Señor von Meyenburg con quien hablé sobre los problemas del suelo. Fui a Dornach, al *Goetheanum*³³, miré los libros allí expuestos. Conocí a la señorita Riese, la directora de Agricultura Biológica-Dinámica, y compré el libro de Ehrenfried Pfeiffer “La fertilidad de la tierra”³⁴.

De regreso en Santo Pipó, Alberto empezó a difundir sus experiencias y aprendizajes. En el primer artículo que publicó en alemán, “Los problemas de Misiones”, trata tres puntos a tener en cuenta para el futuro: la búsqueda de nuevos cultivos, la venta e industrialización de la producción y la conservación del suelo (ROTH, 1940).

Su accionar personal estuvo dirigido a solucionar cada uno de ellos. En relación al primero, promocionó el cultivo de frutales y realizó un vivero para tal fin³⁵, sobre el segundo, propone industrializar la propia producción, como por ejemplo, que en Misiones no se importe dulce de Membrillo, sino que se consuma la propia producción, así como el jugo de manzana o de pera, para lo cual propone pequeñas industrias e intenta solucionar el problema del transporte.

Sobre este punto, es interesante resaltar que los consejos que daba a los demás, primero los puso en práctica en su propia chacra, como lo fue armar con su cuñado Pablo una sociedad conjunta “Roth y Würgler SRL” para tener su propio molino yerbatero. Esta iniciativa les permitió un desarrollo económico importante y bajo el concepto “del productor

³³ *Goetheanum*: centro del movimiento antroposófico, cuya sede está en Dornach, Suiza. Lleva ese nombre en honor a Johann Wolfgang von Goethe, el centro incluye dos salas de conferencias, galerías y salas de lectura, una biblioteca y espacios administrativos para la Sociedad Antroposófica.

³⁴ (PFEIFFER, 1995) y (STEINER, 2009) son dos obras básicas introductorias la para agricultura Biológica-Dinámica.

³⁵ La primera propaganda del “Vivero Roth” aparece en el *Deutscher Alto Paraná Kalender* promocionando árboles de manzanas (1938: 36) y al año siguiente árboles frutales en general (1939: 127).



al consumidor” difundió la yerba “La Misionera”, y más tarde la yerba orgánica “Roapipó” (la que se sigue produciendo en la actualidad en la “Fundación Alberto Roth).

Con respecto al tercer problema, la conservación del suelo, da las pautas de lo que serán sus futuros escritos y apelaciones públicas. Primero destaca la riqueza del suelo misionero y analiza cómo se pierde la fertilidad con el desmonte. Plantea que es necesario protegerlo y realizar cultivos intensivos en rotación, más que cambiar a tierras nuevas que conlleven nuevos desmontes. Asimismo, para proteger el suelo de la erosión aconsejaba “cubrirlo para evitar que la lluvia endurezca la superficie o la haga infértil; en el verano había que proveerle sombra para que los rayos solares no caigan sobre el suelo desnudo, limpio, porque si el termómetro marcaba 40 °C, un suelo rastrillado, rojo, pobre en humus, podía llegar a 70 °C. Eso era demasiado, ahí moría toda la vida vegetal” (Roth, *Erinnerungen II*). Otra práctica que promocionó fue la implementación de terrazas que tuvieran en cuenta la pendiente del terreno para evitar la pérdida de materia orgánica³⁶.

Un descubrimiento importante que le aportó su cuñado Pablo, fue utilizar el desecho de la fabricación del aceite de tung, pues el expeller (la harina prensada) le aportó nutrientes básicos como el nitrógeno que le permitió incrementar la producción en forma excepcional³⁷. Otra cuestión que promovió fue sembrar la *Vicia Villosa*³⁸ como cubierta verde en los yerbales.

Por otra parte, si bien Alberto había ingresado al sistema yerbatero, se preocupó por los suizos que llegaron a fines de la década de 1930³⁹ y se vieron impedidos de hacerlo debido a

³⁶ En una entrevista con Edgar Luft, un colono alemán-brasileño, me mostró y explicó cómo había organizado su chacra, para lo cual expresó que aplicar el sistema de terrazas que promocionaba Roth fue uno de los mejores consejos que pudo seguir.

³⁷ Comunicación personal con Juan Rodolfo Würzler, 21-08-2012.

³⁸ Alberto y Pablo comenzaron a sembrar avena, un cereal que crece muy bien en invierno, da alimento para animales y deja en primavera un buen manto que cubre el suelo. La semilla la compraban por bolsas que venían del sur (Prov. de Buenos Aires, Santa Fe o Entre Ríos.) Junto con la semilla de avena llegó a Santo Pipó semilla de *Vicia Villosa* [*Zottelwicke*] mezclada, y no sólo germinó bien sino llamó la atención por el gran volumen de materia orgánica que producía y que cubría el suelo. Por ser leguminosa aportaba además Nitrógeno al suelo. Su buen resultado hizo que en el mes de noviembre juntaran vainas maduras y luego sembraran con el tiempo en todos los yerbales y para la venta. El inconveniente de la *Vicia Villosa* se presenta en yerbales bajos (jóvenes) pues trepaba sobre los árboles y había que bajarla con gancho y machete (costo adicional!) para permitir un normal desarrollo de la yerba. Comunicación personal con Juan Rodolfo Würzler, 21-08-2012.

³⁹ En octubre de 1935 la “Sociedad de Trabajo y Emergencia para la Colonización y la Emigración” (*Arbeits- und Notgemeinschaft für Siedlung und Auswanderung*) envió una comisión para estudiar las posibilidades de colonización hacia Brasil y Argentina. Al año siguiente, se creó una central para atender la colonización de ultramar (*Schweizerische Zentralstelle für überseeisches Siedlungswesen*) con sede en Zurich y se dispuso subvencionar a las familias que estuvieran en una situación crítica. La subvención no debería entregarse como una donación, sino como un préstamo, y consistió en adelantar una suma que oscilaba entre dos mil a nueve mil francos, dependiendo de la composición del grupo familiar (SCHNEIDER, 1998, pp. 196-208). Por su parte, el



la creación de la Comisión Reguladora de la Producción y Comercio de la Yerba Mate (CRYM) (1935) que puso freno a la expansión de las plantaciones y reguló la producción anual para ajustarla a la demanda (BOLSI, 1986, p. 126). Esto dio como resultado un importante cambio en los tipos de cultivo, en primer lugar, comenzaron por plantar tabaco para subsistir y tener los primeros ingresos monetarios, y posteriormente incorporaron otros cultivos industriales, como el tung, el té y más tarde la forestación. El pastor Gottfried Rohner⁴⁰ cuenta que en las familias suizas que llegaron subvencionadas “la miseria y la enfermedad no tenían fin” pues “los colonos recién llegados, ya no podían plantar más yerba. Probaron con yute, una planta fibrosa... sin éxito. Durante años se torturaron con tabaco y muchas veces subsistían miserablemente con su rendimiento” (GALLERO, 2008, p. 100). Para hacer frente esta difícil situación, Alberto Roth fue uno de los propulsores de la “Comisión Suiza Pro fomento social entre los Suizos en Misiones” (COMSO⁴¹), la que a pesar de tener una corta vida tuvo una importante repercusión al tener un folleto de difusión que intentaba elevar el espíritu y generar un vínculo entre todos los que “buscaron suerte en América, en Misiones”⁴².

En el año 1945, Alberto participó de la fundación “Cooperativa Agrícola de Santo Pipó”, la que tenía como objetivo principal la elaboración e industrialización de la yerba mate de sus socios. La década siguiente lo vería preocupado por el futuro de los jóvenes que no tenían posibilidades de estudiar o formarse, por lo cual se preocupó por impulsar un centro de formación media con este fin, lo que dio como resultado la creación del Instituto Línea Cuchilla (ILC) en Ruiz de Montoya (1962), de los que fue profesor en sus primeros años⁴³.

colono debía devolver esa suma sin intereses en varios pagos, y aquellos futuros emigrantes que no estuvieran preparados para la tarea agrícola debían pasar por un período de adiestramiento en el cantón del Tesino (Suiza). Esta corriente migratoria tuvo sustento legal a partir del “Tratado sobre la inmigración y colonización entre la República Argentina y la Confederación Suiza”, firmado el 6 de julio de 1937. El mismo partía de la base de estrechar los vínculos entre ambos gobiernos y promover la inmigración de suizos en la Argentina, “...especialmente en las regiones que se prestan particularmente al desarrollo de la agricultura, de la horticultura y de la cría de ganado por los suizos” (OTERO, 1976).

⁴⁰ Gottfried Rohner fue el primer pastor suizo que llegó a Misiones (1943) enviado por la Federación de la Iglesia Evangélica Suiza (*Schweizerischer Evangelischer Kirchenbund*) y se encargó de formar la Iglesia Reformada Suiza en esta provincia.

⁴¹ La COMSO [*Allgemeinen Schweizerischen Sozialkommission in Misiones für die Schweizerkolonisten*] funcionó aproximadamente por una década desde 1945. Tuvo como medio de difusión un folleto titulado “Carta Circular” [*Rundbrief*] en el que se daban consejos agrícolas, para la familia, la salud, entre otros. El presidente de esta comisión fue Bernardo Christ de Tabay, y su secretario, Alberto Roth (*Rundbrief*, 1946, Nº 1/2, 8 p.; Nº 3/4, 14 p.; Nº 6/7, 36 p.; 1947, Nº 8/9, 31 p.).

⁴² *Rundbrief* 1947, Nº 8/9, p. 1.

⁴³ En 1951 falleció su esposa Gritli y tres años más tarde se casó con su hermana menor, Clemi, quien a su vez había estado casada con su hermano Carlos. Clemence Würgler (1900, +1983) se casó en primeras nupcias con Carlos Roth, con quien tuvo tres hijos, Marthe, Heinrich y Christoph. Luego de separarse se casó con Alberto (Basilea, 15/08/1952), con quien vivió en Santo Pipó hasta su muerte (treinta años).



Alberto desde fines de la década de 1960 se preocupó por difundir la lombricultura como técnica para producir abono orgánico (PFEIFFER, 1957); (ROTH, 1970 y 1971 b), práctica que además fue tomada como ejemplo por otros autores (MOLINA, 1981).

Su constante preocupación llevó a escribirle a los “Amigos de la Conservación del Suelo” y que Hugh H. Bennet, conocido como el padre mundial de la conservación del suelo, lo visitara en el año 1957 y le otorgara una medalla de oro como el mejor conservacionista al Sud de Río Grande⁴⁴. En esa oportunidad lo visitaron reconocidos agrónomos especialistas de suelo, como los Ing. Agr. Jorge Molina y Carlos Sauveran. Alberto relata que al

Dr. Bennett todo, todo le gustó mucho, estaba entusiasmado. Por ejemplo, la forma de cubrir el suelo de las plantaciones de yerba. Pidió una pala, pidió ser fotografiado, llamó a toda la gente y dijo: “–Esto es lo mejor que se puede hacer, el suelo está cubierto, no puede erosionar. No hace falta picar ni pasar el arado. Queda siempre húmedo, aun cuando no lloviese durante meses. El suelo está en la oscuridad, en esas condiciones ideales la vida bacterial se desarrolla en forma extraordinaria. Las cosechas se duplicarán. Durante muchos años, el Sr. Roth no tendrá gastos. Tiene el futuro asegurado”⁴⁵ (ROTH, *Erinnerungen II*).

Al día siguiente, “gracias a una conferencia pública en Posadas me hice famoso de un día para el otro”, y sus métodos que parecían infundados comenzaron a ser promovidos (Heck, 1959, Roth, 1960, 1961 b y 1970). Se publicaron en dos tomos “Enseñanza Agrícola Subtropical para la provincia de Misiones” (ROTH, 1962 y 1964) en los que explica de un modo particular temas agrícolas generales, horticultura, producción de compost, entre otros. En ellos hilvana ideas sobre enseñanza, educación general e incorpora principios del Dr. Grossmann⁴⁶, de quien fue un seguidor y practicante de sus métodos para conocerse mejor y tener éxito de manera personal. El lenguaje y vocabulario que utiliza es simple y carece de especificaciones científicas o técnicas, en parte debido a que pensaba en idioma suizo-alemán, y en parte a que comunicaba sus observaciones de manera más bien práctica que teórica. Esta publicación fue realizada por el Instituto Agrotécnico⁴⁷ de la Universidad

⁴⁴ El Río Grande es conocido así en Estados Unidos, y Río Bravo en México. Administrativamente discurre por los estados estadounidenses de Colorado, Nuevo México y Texas, y por los estados mexicanos de Chihuahua, Coahuila, Nuevo León y Tamaulipas.

⁴⁵ En 1981, Alberto Roth poco antes de su 80 aniversario, puso a disposición de su familia veinticinco ejemplares de la primera parte de sus memorias “*Erinnerungen I (1901-1927)*”. Discapacitado, con casi entera ceguera continuó la segunda parte en varias etapas, hizo entrega de las mismas a su hija Felicitas el 6 de octubre de 1985, falleció dos días más tarde “*Erinnerungen II (1927-1985)*”. Ambos tomos fueron escritos en idioma alemán y en su totalidad suman 409 páginas mecanografiadas.

⁴⁶ La principal obra del Dr. Grossman es “Cómo autorracionalizarse” [*Sich selbst rationalisieren*] (1927).

⁴⁷ En 1958, el mismo año de creación de la Universidad Nacional del Nordeste, se creó el Instituto Agrotécnico para desarrollar programas de extensión rural e investigación aplicada en el ámbito de la región del Nordeste Argentino. En esa fecha fue designado Director Organizador el Ing. Agr. Jorge Samuel Molina, docente de la cátedra de Agricultura General de la Facultad de Agronomía de la Universidad de Buenos Aires, quién se hizo



Nacional del Nordeste, lo que además evidencia las conexiones que tuvo Alberto con otras personas interesadas en solucionar el problema de la erosión, como lo fue el ingeniero Pedro Fuentes Godo, quien más tarde llevaría a los alumnos de dicha institución a que realizaran pasantías en su establecimiento⁴⁸ y colaboró en promocionar sus ideas. Un claro ejemplo del apoyo que le brindó a Roth está en el prólogo de “Misiones, planeamiento agrícola, forestal y ecológico para su futuro”, en el que afirma que dicha obra es “una propuesta práctica que ofrece el rumbo para consolidar una agricultura permanente y preservar el ambiente de la erosión, verdadero cáncer de la naturaleza” (ROTH, 1981). Y que le permitieron ser galardonado por dos veces con el Mérito Agrícola y respectivas medallas de oro (1958 y 1980)⁴⁹.

Su constante accionar en defensa de la naturaleza lo llevó a escribir quincenalmente cartas que fueron publicadas en el periódico “El Territorio”, que luego fueron compiladas en libros como “Cartas Misioneras”, “Querida Misiones, Hermosa” y “Naturaleza y Hombre” (ROTH, 1980, 1982 y 1987).

En la práctica, Alberto puede ser recordado por ciertas ideas, como su crítica al “desierto verde” o “Elliotitis” por el desmedido desmonte en pro de plantaciones exóticas, como el pino Elliotis⁵⁰, o por su propuesta de yerbales en “rozados sin quemar” que recupera la idea de Moisés Bertoni de evitar la incineración de la materia orgánica⁵¹.

Otra iniciativa pionera que tardó en concretarse y no tuvo larga vida, fue la “Asociación pro defensa de la Naturaleza de Misiones” (1979), que se concretó más tarde en “Misioneros

cargo de sus funciones el 12 de Diciembre de 1958. Formó un equipo de trabajo incorporando a los Ings. Agrs. Gustavo Lundberg, Pedro Manuel Fuentes Godo y Juan Quant Bermudez. Este equipo desplegó desde el comienzo una gran tarea de campo en toda la región NEA, encarando la resolución de los problemas junto con el hombre de campo. Los problemas más importantes de la región eran el monocultivo algodónero en el Chaco, Formosa y Norte de Santa Fe, la erosión hídrica en Misiones y la baja productividad ganadera en toda la región. Desde sus comienzos el Instituto estudió los problemas del campo con un enfoque sistémico. En este enfoque se han formado varias generaciones de egresados de la Facultad de Ciencias Agrarias, sobre todo a partir de la creación de la materia Manejo y Conservación de Suelos en el año 1963. Esta asignatura fue creada por iniciativa del entonces Director del Instituto el Ing. Agr. Pedro M. Fuentes Godo. Desde 1991 el Instituto Agrotécnico lleva el nombre "Pedro M. Fuentes Godo", en homenaje a la brillante trayectoria y calidad humana de quién fuera su primer Director por concurso. Disponible en: <http://agr.unne.edu.ar/i/Agrotecnico.htm>, acceso en 06-06-2012.

⁴⁸ Comunicación personal con Juan Rodolfo Würzler, 21-08-2012. Para albergar a los alumnos se construyeron habitaciones que en la actualidad la FAR utiliza para albergar a los turistas que la visitan.

⁴⁹ Medallas de oro otorgadas por la Universidad Nacional del Nordeste, “Mérito Agrícola” (1958), y por la Secretaría de Estado de Agricultura y Ganadería “Mérito Agrícola” Medalla San Isidro Labrador (1980). Gentileza Annelis Roth de Meier, Boncourt, 4-7-2012.

⁵⁰ Comunicación personal con Rodolfo Hennig, Santo Pipó, 26/11/2004.

⁵¹ En la biblioteca de la FAR se encuentran las obras de Moises Bertoni casi en su totalidad, de quien tomó ideas que llevó a la práctica en su propia chacra, como el “Rozado sin Quemar”.



Ecologistas” (1984). De la primera se conserva un “Manifiesto” que aún tiene vigencia, porque insta a conservar la selva, los recursos de agua, el clima y la fauna y expresa:

Los promotores (del Manifiesto) comprenden que Misiones posee una realidad socio-económica basada preferentemente en la actividad agro-forestal. Pero al haber desarraigado esta última con procedimientos poco racionales y en lugares inadecuados ha constituido uno de los factores de deterioro del medio ambiente. Corregir uno y otro aspecto de la cuestión permitirá armonizar ecología y economía para que ambas sirvan mejor a una vida en plenitud del habitante de la región.

Como Alberto era consciente que su mirada iba a contracorriente, en el primer boletín de “Misioneros Ecologistas” aseveró que “llegará el momento en que los hijos y las generaciones futuras, han de recordar con respeto, a todos los ciudadanos que, sin recursos oficiales, ni partidas especiales, supieron asumir la defensa de nuestra “Querida Misiones, la hermosa” (MISIONEROS ECOLOGISTAS, 1984: 1). Esta postura la intensificó en el quinto ejemplar, el que está dedicado especialmente a “¿Qué es y qué significa la Ecología?”, con diez pequeñas lecciones que finalizan diciendo que “se debe descartar la opinión falsificada, que la Ecología es un tema de algunos pocos locos, sino que es uno de los grandes temas del mundo y de la Argentina a la que todos amamos” (MISIONEROS ECOLOGISTAS, 1985, p. 22). Dos meses más tarde, Alberto falleció, dejando como legado un enorme cúmulo de escritos, acciones y principios que aún mantienen su vigencia, como quizás lo fue la creación del Ministerio de Ecología y Recursos Naturales Renovables a fines del año 1984 (Ley 2220), el que durante muchos años fue el único organismo ambiental de rango ministerial en todo el país (FERNANDEZ, 2002, p. 21), relación que merece la atención en futuras investigaciones.

Conclusiones

Ahora bien, si usted es misionero y es uno de los hijos de la QUERIDA MISIONES, HERMOSA, entonces si habrá comprendido que lo que es y lo que significa ECOLOGÍA, pero no solamente con la mente, sino con toda su alma, su corazón y con toda su voluntad. Se habrá convertido—si antes no lo era— en un ECOLOGISTA, en un misionero ecologista⁵².

Con un modo directo, simple e inclusivo, Alberto Roth transmitió y difundió la necesidad de cuidar el medioambiente de su “Querida Misiones, Hermosa”. No fue un simple colono que se conformó con producir y explotar su chacra, sino que además de poner en práctica los aprendizajes que había realizado en Europa, se preocupó por investigar, conocer y

⁵² Roth, “Qué es y que significa la Ecología?”, en: *Misioneros ecologistas*, San Ignacio, Boletín N° 5, Agosto 1985, p. 21.



aprender para hacer frente al gran problema del suelo misionero: la erosión y la pérdida de la fertilidad en poco tiempo.

En este sentido, conocer la obra de Alberto Roth permite ser conscientes de los problemas que tuvo la provincia en el desarrollo de la colonización e implementación de una economía productiva. Su vínculo con la selva fue a través de la observación de la simplificación del ecosistema por las plantaciones de yerba mate. Para enfrentar el deterioro de su chacra propuso soluciones sencillas, como la protección del suelo, la lombricultura o la agricultura sustentable. Su interés en solucionar el problema lo llevó a relacionarse con la Asociación Amigos del Suelo de Buenos Aires y a ser galardonado con una medalla de oro que lo hizo famoso como “el mejor conservacionista al sur del Río Grande”, es decir, de América Latina. A partir de ese momento su ahínco por difundir los cuidados hacia el suelo fueron creciendo, y sus publicaciones así lo demuestran.

El estudio de su obra nos permitió entender, como plantea Stefania Gallini, que el valor heurístico del concepto de ecosistema sigue siendo incuestionado para la historia ambiental (GALLINI, 2005), pues la respuesta a la degradación de la selva paranaense no debe ser tendiente únicamente a desarrollar estrategias de conservación basadas en la creación de áreas protegidas (CHEBEZ; HILGERT, 2005 y PLACI; DI BITTETTI, 2003) sino también, a la promoción de una agricultura sustentable que se adecúe al clima subtropical y proteja al colono de una paulatina e inexorable pauperización.

Fuentes inéditas

- Archivo Fundación Alberto Roth (FAR), Santo Pipó, Misiones.
“*Erinnerungen I (1901-1927)*”, Mecanografiado inédito.
- “*Erinnerungen II (1927-1985)*”, Mecanografiado inédito.
- Archivo ETH, Zurich.
“*Andreas Sprecher*”, HS 446-6.
- Centro de Estudios Migratorios Latinoamericanos (CEMLA), Buenos Aires.

Fuentes Orales

- Rodolfo Hennig*, Santo Pipó, 26-11-2004.
- Annelis Roth de Meier*, Buncour, Suiza, 04-07-2012.
- Juan Rodolfo Würigler*, Ruiz de Montoya y Puerto Rico, 09 y 21-08-2012.



Bibliografía

BARTOLOME, Leopoldo. Colonos, plantadores y agroindustrias. **Desarrollo Económico**, Nº 15, Vol. 58, pp. 240-264, 1975.

BENNETT, Hugh. **Manual de Conservación de Suelos**, [s.l.]: U.S. Government Printing Office, 1950.

BOLSI, Alfredo. Misiones (una aproximación geográfica al problema de la yerba mate y sus efectos en la ocupación del espacio y el poblamiento). **Folia Histórica del Nordeste**, Resistencia: IIGHI-CONICET-FUNDANORD, Nº 7, pp. 9-253, 1986.

BURMEISTER, Carlos. **Memoria sobre el Territorio de Misiones**, Buenos Aires: Imprenta, Litog. y encuadernación de J. Peuser, 1899.

CAREY, MARK. Latin American Environmental History: Current Trends, Interdisciplinary insights, and Future directions. **Environmental History** 14, p. 221-252, April 2009.

CHEBEZ, Juan Carlos y HILGERT, Norma. Breve história da conservação da Floresta do Paraná. GALINDO LEAL, Carlos; DE GUSMAO CAMARA. **Mata Atlântica. Biodiversidad, ameaças e perspectivas**. São Paulo: Fundação SOS Mata Atlântica – Belo Horizonte: Conservação Internacional, p. 141-159, 2005.

DICKINSON, R.E. **The makers of modern Geography**, Londres: Routledge and Kegan Paul, 1969.

GALINDO LEAL, Carlos; DE GUSMAO CAMARA. **Mata Atlântica. Biodiversidad, ameaças e perspectivas**. São Paulo: Fundação SOS Mata Atlântica – Belo Horizonte: Conservação Internacional. 2005.

GALLERO, María Cecilia. **El llamado del Oro Verde: Memorias de Inmigrantes Suizos en Misiones**, Florida: Araucaria Editora- Misiones: Consulado Suizo, 2008.

Piporé: 80 años haciendo historia en la yerba mate, Buenos Aires: Cooperativa de Productores de Yerba Mate, 2011.

GALLINI, Stefania. Invitación a la Historia Ambiental. **Revista Tareas**. Nro. 120: Historia Ambiental Latinoamericana, p. 5-28, Mayo Agosto 2005.

GARNICA de BERTONA, Claudia, Max Tepp, un intermediario entre dos mundos. **Anuario Argentino de Germanística V**, Buenos Aires: AAG-Asociación Argentina de Germanistas, pp. 313-322, 2009.

GLATZ, Markus. **Schweizerische Einwanderer in Misiones**, Frankfurt am Main: Peter Lang, 1997.

GROSSMANN, G. **Sich selbst rationalisieren**, Stuttgart y Viena: Verlag für Wirtschaft und Verkehr Forkel & Co., 1927.

HECK, Paul “Der Kampf gegen die Erosion un die neuenn Yerbapflanzungen. **Deutsches Jahrbuch für den Alto Paraná**. Posadas: Hermann Hassel, pp. 43-45, 1959.

KAERGER, Karl [Trad. Antonieta Gregor]. **La agricultura y la colonización en Hispanoamérica, Los Estados del Plata**, Buenos Aires: Academia Nacional de la Historia, 2004.

LARGUIA, Alejandro. **Misiones-Itapúa y los pioneros del Oro Verde**, Corrientes: Moglia SRL, 2005.



- MARTIN y Cía. **Julio U. Martin y una empresa de tres siglos**, Rosario: Mimeo, 2004.
- MOLINA, Jorge. **Hacia una nueva Agricultura**, Buenos Aires: El Ateneo, 1981.
- ONKEN, Werner (ed.). **Silvio Gesell- Ausstellung “1987, Saint Vith”**, Hann. Münden: Fachverlag für Sozialökonomie, 1988.
- PFEIFFER, Ehrenfried. **Anleitung für die Kompostfabrication aus Städtischen und Industriellen Abfällen**, Stuttgart: Gustav Fischer Verlag, 1957.
- _____, Ehrenfried. **La fertilidad sobre la tierra**, Buenos Aires: Antroposófica, 1995.
- ROCHE, Jean. **A colonização alemã e o Rio Grande do Sul**, Porto Alegre: Editora Globo, 1969.
- ROTH, Alberto. Apfelkultur in Misiones. **Deutscher Kalender für den Alto Paraná**, Posadas: Hermann Hassel Ed., pp. 35-43, 1938.
- Aepfel in Misiones. Eine Untersuchung über die Apfelkultur. **Deutscher Kalender für den Alto Paraná**, Posadas: Hermann Hassel Ed., pp. 77-84, 1939.
- Misiones-Probleme. **Deutscher Kalender für den Alto Paraná**, Posadas: Hermann Hassel Ed., pp. 71-81, 1940.
- Diversos artículos que describen la vida de los colonos en Misiones, en. **Kirchenblatt der Evangelischen Schweizer Kirche**. Buenos Aires: Boletín de las Iglesias Evangélicas Suizas, 1952- 1958.
- Besser wäre es... **Deutscher Kalender für den Alto Paraná**, Posadas, Hermann Hassel Ed., pp. 61-66, 1960.
- Misiones, einmal von einer anderen Seite. **Deutscher Kalender für den Alto Paraná**, Posadas, Hermann Hassel Ed., pp. 33-44. 1961 a.
- Eine bessere Zukunft (Ein Weg für uns kolonisten in Misiones). **Deutscher Kalender für den Alto Paraná**, Posadas, Hermann Hassel Ed., pp. 98-106, 1961 b).
- Enseñanza Agrícola subtropical para la Provincia de Misiones**. [s.l], Instituto Agrotécnico de la Facultad de Agronomía y Veterinaria: UNNE, Tomo I, 1962.
- Enseñanza Agrícola subtropical para la Provincia de Misiones**. [s.l], Instituto Agrotécnico de la Facultad de Agronomía y Veterinaria: UNNE, Tomo II, 1964.
- Yerba Mate, Sus problemas en el año 66**. Santo Pipó: Ed. del autor, 1966.
- Instrucciones para la cría de lombrices de tierra**, Buenos Aires, Castelar: Folleto del INTA, reimpresión, 1970.
- ¡Sólo un Mate, Graciela! Narraciones Misioneras sobre la yerba mate**, Posadas: Impr. Fenix., 1971 a.
- Lombrices (Técnica de reproducción)**. Posadas, Talleres Rapigraf, 1971 b.
- Cartas Misioneras**, Posadas: Lumicop, 1980.
- Querida Misiones, Hermosa**, Posadas: Lumicop, 1982.
- Todo Mate, El arte de vivir mejor. Un léxico Matero**, Posadas: El autor, 1983.
- Qué es y que significa la Ecología. **Misioneros Ecologistas AME**, San Ignacio, Boletín N° 5, Agosto 1985.



Naturaleza y Hombre, Posadas: Ediciones Montoya, 1987.

SCHUSTER, Adolf. **Argentinien, Land, Volk, Wirtschaftsleben und Kolonisation**, München,

Verlagsanstalt Jos. C. Huber 1913 a.

El Suizo Argentino, Aarau, Zürich, Lausanne: Verlag A. Trüb & Cía Ed., 1913 b.

Paraguay, Land, Volk, Geschichte, Wirtschaftleben und Kolonisation, Stuttgart: Strecker un Schröder Verlag 1929.

STEINER, Rudolf. **Curso sobre Agricultura Biológica Dinámica**, Buenos Aires: Antroposófica, 2009.

VALENZUELA, Cristina. Dinámica agropecuaria del Nordeste argentino (1960-1998). **Cuadernos de Geohistoria Regional**, Resistencia, IIGHI-CONICET, Nº 38, 1999.

WAIBEL, Leo. European Colonization in Southern Brazil. **Geographical Review**, Octubre 1950, vol. 40, Nº 4, pp. 529-547.

WILLEMS, Emilio. **A aculturação os alemães no Brasil**, Sao Paulo: Companhia Editora Nacional, 1980.

ZIMAN, Ladislao y SCHERER, Alfonso. **La selva vencida**, Posadas: Creativa, 2007.

Recebido em Julho de 2013

Aprovado em Agosto de 2013